# Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:36

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Synowie Elifaza: Teman i Omar, Sefi* i Gatam, Kenaz i Timna,** i Amalek.***[1)][2)][3)] |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synowie Elifaza to: Teman i Omar, Sefi i Gatam, Kenaz i — przez Timnę — Amalek. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Synowie Elifaza: Teman, Omar, Sefo, Gatam, Kenaz, Timna i Amalek. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Synowie Elifasowi: Teman i Omar, Sefo i Gaatan, Kienaz i syn Tamny, to jest, Amalek. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Elifaz: Teman, Omar, Sefi, Gatan, Cenez, Tamna, Amalek. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Elifaza: Teman, Omar, Sefi, Gatam, Kenaz, Timna i Amalek. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefi, Gaatam, Kenaz, Timna i Amalek. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Sefi, Gatam, Kenaz, Timna i Amalek. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synowie Elifaza: Teman, Omar, Sefi, Gatam, Kenaz, Timna i Amalek. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Elifaza byli: Teman, Omar, Cefi, Gatam, Kenaz, Timna i Amalek. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Еліфаса: Теман і Омар, Софар і Ґоотам і Кенез і від Тамни - Амалик. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś synowie Elifaza to: Theman, Omar, Cefo, Gaetam i Kenaz; i syn Thimny Amalek. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Synami Elifaza byli: Teman i Omar, Cefo i Gatam, Kenaz, a poprzez Timnę Amalek. |

[1)] Sefi, צְפִי (sefi): wg <x>10 36:11</x>, 15 Sefo, צְפוֹ (sefo).
[2)] Timna, תִּמְנָע (timna‘), była kobietą i matką Amaleka, zob. <x>10 36:12</x>.
[3)] <x>10 36:12</x>